



**VITA AMBRIA®**

# **VITA AMBRIA® INVEST P/F**

Gebrauchsanweisung

Instructions for use

Mode d'emploi

Instrucciones de uso

Istruzioni d'uso

**VITA – perfect match.**

**VITA**

**Symbolerklärung / Symbol explanation / Description des symboles /  
Explicación de símbolos / Spiegazione dei simboli**



Nur für professionelle Anwender /  
For professional use only /  
Réservé à un usage professionnel /  
Solo para usuarios profesionales /  
Solo per uso professionale



Hinweis auf Gebrauchsanweisung /  
See instructions for use /  
Voir mode d'emploi /  
Referencia a instrucciones de uso /  
V. istruzioni d'uso



Temperaturrempfindlich /  
Temperature-sensitive /  
Thermosensibel /  
Sensible a la temperatura /  
Sensibile alle temperature



Hersteller /  
Manufacturer /  
Fabricant /  
Fabricante /  
Produttore



Herstelldatum /  
Manufacturing date /  
Date de fabrication /  
Fecha de fabricación /  
Data di produzione



Verfalldatum /  
Shelf life /  
Conservation /  
Fecha de caducidad /  
Scadenza



Bestellnummer /  
Order number /  
Référence /  
N.º de referencia /  
Codice



Chargennummer /  
Batch number /  
Numéro de lot /  
Número de lote /  
Nr. di lotto

## 1 IMPIEGO

- VITA AMBRIA INVEST è stato sviluppato specialmente per la pressatura di pellets pressabili VITA AMBRIA con procedimento Speed.
- Per la particolare composizione si previene quasi completamente la formazione di uno strato di reazione sulla superficie ceramica.
- Lo strato di reazione residuo si elimina facilmente mediante sabbiatura ed in tal modo si proteggono i restauri durante la smuffolatura.
- Non occorre alcun dispendioso trattamento del restauro con acido dopo la sabbiatura.

## 2 DATI TECNICI

Rapporto di miscelazione (polvere : liquido)	100 g : 23 ml
Tempo di miscelazione (sotto vuoto)	60 sec.
Tempo di lavorabilità max.	5 - 9 min
Tempo di presa (sec. Vicat)	5 - 12 min
Espansione totale (lineare) = espansione di presa + espansione termica	0,3 – 1,2%
Resistenza a pressione (a seconda della concentrazione del liquido di miscelazione)	4 – 15 MPa

## 3 CONSERVAZIONE

- Conservare la massa di rivestimento in luogo fresco e asciutto da 3 fino max. 25°C, temperatura ottimale 20°C.
- Proteggere assolutamente il liquido dal gelo.
- Alle condizioni raccomandate la durata della massa di rivestimento e del liquido è di rispettivamente 36 mesi.



Proteggere dal gelo! 3°C

### Avvertenze:

- Non utilizzare immediatamente le masse di rivestimento provenienti da un luogo freddo o caldo (magazzini, silo, contenitori di scorta o simili)!
- Ripristinare tempestivamente le scorte – prima di aver usato completamente l'ultimo cartone/confezione – in modo che al momento dell'uso la massa abbia raggiunto la temperatura ambiente consigliata.
- Non utilizzare le confezioni immediatamente dopo la

fornitura, lasciare che raggiungano prima la temperatura consigliata.

- Controllare regolarmente la temperatura nell'area di lavoro dove ha luogo la „messa in rivestimento“.
- Procurarsi in tempo le scorte (in particolare del liquido), in modo da evitare forniture durante l'inverno (pericolo di gelo!).

## 4 AVVERTENZE DI PERICOLO E SICUREZZA



ATTENZIONE!

Contiene quarzo e cristobalite

Durante la lavorazione della polvere VITA INVEST P:

- Lavorare sotto aspirazione e in caso di aerazione insufficiente usare una protezione respiratoria.
- Non inalare polvere.
- Questo materiale contiene quarzo, che può causare danni polmonari o silicosi in caso di esposizione prolungata o ripetuta inalazione.
- Sono possibili irritazioni meccaniche della pelle e mucose degli occhi e delle vie respiratorie.
- Non miscelare la polvere con altri materiali.
- I contenitori vanno smaltiti in conformità alle disposizioni locali.

Nella lavorazione del liquido VITA INVEST F:

- Attenzione! Il liquido di miscelazione è alcalino!
- Lavare subito con abbondante acqua liquido di miscelazione presente sulla pelle.
- In caso di contatto con gli occhi: a palpebre aperte lavare accuratamente con abbondante acqua. In caso di disturbi: consultare un oculista.
- Non miscelare il liquido con altri liquidi.
- Proteggere il liquido dal gelo!!

In caso di riscaldamento oltre 200°C:

- Formazione di vapori di ammoniaca.
- In caso di contatto locale vanno presi in considerazione effetti di irritazione o corrosione della pelle e delle mucose (occhi, vie respiratorie, dopo ingestione nello stomaco e nel tratto intestinale).

## 5 MESSA IN RIVESTIMENTO

### 5.1 Preparazione

- Controllare che spatola e bicchiere di miscelazione siano puliti e che il miscelatore funzioni correttamente.
- Se si usano detensionatori per cera, non devono esserci residui di liquido sull'oggetto in cera.
- Anche cilindro e zoccolo devono essere puliti.
- Controllare posizione, altezza, impernatura, ecc. dell'oggetto in cera nel cilindro.

## 5.2 Misura dei rapporti di miscelazione del liquido VITA INVEST F

Misura cilindro	Cilindro 100 g	Cilindro 200 g
Polvere	100 g	200 g
Liquido	23 ml	46 ml

### Concentrazioni raccomandate per il liquido di miscelazione con uso di cera

Indicazioni	VITA INVEST F Liquid [%]	Acqua distillata [%]
Corone	60 - 70	40 - 30
Ponti a 3 elementi	65 - 75	35 - 25
Faccette, tavolati occlusali	50 - 60	50 - 40
Inlay (a 1 / 2 superficiali)	35 - 45	65 - 55
Inlay MOD	40 - 50	60 - 50

#### Attenzione:

- Numerosi parametri di lavorazione, come ad es. temperatura, materiale di modellazione, miscelatore sotto vuoto, ecc. possono influire sulla precisione.
- Sono pertanto possibili scostamenti dalle indicazioni soprastanti.

### Rapporti di miscelazione per differenti concentrazioni del liquido di miscelazione

Rapporto di miscelazione = Liquido di miscelazione : acqua (dist.) in ml		
Concentrazione	100 g	200 g
25%	6 : 17	12 : 34
30%	7 : 16	14 : 32
35%	8 : 15	16 : 30
40%	9 : 14	18 : 28
45%	10 : 13	20 : 26
50%	11,5 : 11,5	23 : 23
55%	13 : 10	26 : 20
60%	14 : 9	28 : 18
65%	15 : 8	30 : 16
70%	16 : 7	32 : 14
75%	17 : 6	34 : 12
80%	18,5 : 4,5	37 : 9
85%	19,5 : 3,5	39 : 7
90%	20,5 : 2,5	41 : 5

## 5.3 Miscelazione

- In primo luogo versare il liquido esattamente dosato nel bicchiere.
- Aggiungere il contenuto della busta.
- Premiscelare accuratamente a mano per 20 - 30 secondi.
- Chiudere il bicchiere di miscelazione e miscelare meccanicamente sotto vuoto per altri 60 secondi.

#### Avvertenza:

- Se si sparge della massa di rivestimento o del liquido è opportuno ripetere il procedimento.
- VITA AMBRIA INVEST P non deve venire a contatto con gesso o altri materiali contenenti gesso, perché questi possono influire negativamente sulle caratteristiche della massa di rivestimento.

#### Suggerimento:

- Per la miscelazione di VITA AMBRIA INVEST usare un bicchiere di miscelazione ed una spatola appositi.
- Bicchieri di miscelazione vecchi allo stato secco possono sottrarre 2-3 ml di liquido, per questo motivo sciacquarli sempre con acqua e asciugarli leggermente!

## 5.4 Messa in rivestimento

- Versare la massa di miscelazione approntata nel cilindro sotto leggera vibrazione, evitando inclusioni d'aria.
- Non appena la modellazione in cera è ricoperta da massa di rivestimento, cessare immediatamente la vibrazione.

#### Avvertenza:

- La consistenza fluida e la lavorabilità di 5-9 minuti consentono un'agevole messa in rivestimento anche di restauri complessi, senza problemi di tempo.

## 6 INDURIMENTO / TEMPI DI PRESA

- Il cilindro va posto nel formo di preriscaldamento alla temperatura finale di 850° dopo minimo 20 minuti massimo 30 minuti dall'inizio della miscelazione.

#### Attenzione:

- Un tempo di indurimento superiore a 30 minuti può influire negativamente sulla precisione e portare alla formazione di fessure.

#### Suggerimento:

- Regolare il timer su min. 20 minuti per poter rispettare esattamente i tempi prescritti.

## 7 PRERISCALDO / RISCALDAMENTO

### Tempi di riscaldamento con l'uso di cera

Misura cilindro	100 g	200 g
Tempo di presa	20 - 30 min	20 - 30 min
Temperatura di inserimento	850 °C Temperatura finale	850 °C Temperatura finale
Tempo di mantenimento a temperatura finale	50 min.	75 min.

#### Suggerimento:

- A partire da tre cilindri da 100 o due da 200 g nel forno di preriscaldamento allungare il tempo di mantenimento di 15 minuti.

### Riscaldamento con l'uso di resine

Misura cilindro	100 g	200 g
Tempo di presa	20 - 30 min	20 - 30 min
Temperatura di inserimento	Max. 250 °C	Max. 250 °C
Tempo di mantenimento a 250 °C	60 min.	60 min.
Riscaldamento a temperatura finale	10 °C / min	10 °C / min
Temperatura finale	850 °C	850 °C
Tempo di mantenimento a temperatura finale	50 min.	75 min

## 8 PRESSATURA

- Attenersi esattamente alle indicazioni di pressatura per VITA AMBRIA riportate nelle istruzioni d'uso del vostro forno di pressatura.

## 9 SMUFFOLATURA

- Dopo la pressatura lasciar raffreddare il cilindro a temperatura ambiente.
- Il cilindro non deve essere raffreddato con acqua fredda.
- Mai smuffolare oggetti ceramici con la pinza.
- Sabbigare grossolanamente con  $Al_2O_3$  (50  $\mu m$ ) a 4 bar.
- Eseguire quindi la smuffolatura fine ed eliminare lo strato di reazione sabbiano con ossido di alluminio (50  $\mu m$ ) o perle di lucidatura ad una pressione di max. 2 bar.
- Non occorre alcun ulteriore trattamento con acido.

#### Avvertenza:

- Dopo il riscaldamento la massa di rivestimento perde le sue caratteristiche di riduzione delle polveri.
- Durante la smuffolatura indossare una mascherina.

# VITA

VITA Zahnfabrik  
H. Rauter GmbH & Co. KG  
Spitalgasse 3  
79713 Bad Säckingen  
Tel. +49 7761 562-0  
Germany